

**GODINA**/ *YEAR:* **LI.** **ZAGREB, 17. STUDENOGA 2014.**/ *17 NOVEMBER, 2014* **BROJ**/*NUMBER:* **4.3.3/1.**

**CODEN POPCEA ISSN 1330-0350**

**NEKOMERCIJALNI TURISTIČKI PROMET U KUĆAMA I STANOVIMA**

**ZA ODMOR U RAZDOBLJU OD 1. SIJEČNJA DO 30. RUJNA 2014.1)**

*NON-COMMERCIAL TOURISM ACTIVITY IN APARTMENTS AND
SUMMER HOUSES, 1 JANUARY – 30 SEPTEMBER 20141)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| U razdoblju od 1. siječnja do 30. rujna 2014. u nekomercijalnim smještajnim objektima u Republici Hrvatskoj boravilo je ukupno 452 703 turista. Od toga su 34,7% ostvarili domaći turisti, a 65,3% strani turisti. |  | *In the period from 1 January to 30 September 2014, tourists realised the total of 452 703 sojourns in non-commercial accommodation establishments in the Republic of Croatia, out of which domestic tourists realised 34.7% and foreign ones 65.3%.*  |
|  |  |  |
| Turisti su ostvarili ukupno 7 854 659 noćenja. Od toga su 46,4% noćenja ostvarili domaći turisti, a 53,6% strani turisti.  |  | *Tourists realised the total of 7 854 659 tourist nights, out of which 46.4% by domestic and 53.6% by foreign tourists.* |
|  |  |  |
| Od ukupnog broja noćenja 65,0% noćenja ostvarile su osobe za koje se boravišna pristojba plaća paušalno. |  | *Out of the total number of tourist nights, persons whose sojourn taxes were paid as a package deal realised 65.0% of tourist nights.* |
|  |  |  |
| Prosječno je ostvareno 17 noćenja po prijavljenom turistu. Domaći turisti ostvarili su prosječno 23, a strani turisti 14 noćenja u nekomercijalnim smještajnim objektima. |  | *On the average, there were 17 nights per registered tourist. Domestic tourists spent in non-commercial accommodation establishments on the average 23 nights and foreign tourists 14 nights.* |
|  |  |  |
| U strukturi noćenja stranih turista najviše noćenja ostvarili su turisti iz Slovenije (44,5%), Njemačke (11,0%), Bosne i Hercegovine (7,7%), Srbije (5,0%), Austrije (4,9%), Mađarske (4,2%) te Italije (3,5%) što je ukupno 80,8%. Turisti iz ostalih zemalja ostvarili su 19,2% noćenja. |  | *Concerning the structure of foreign tourist nights, the most of them (80.8%) were realised by tourists from Slovenia (44.5%), Germany (11.0%), Bosnia and Herzegovina (7.7%), Serbia (5.0%), Austria (4.9%), Hungary (4.2%) and Italy (3.5%). The tourists from other countries realised 19.2% of tourist nights.* |



1) Vidi Metodološka objašnjenja.

*1) See Notes on Methodology.*

**1. PRIJAVLJENI TURISTI I NOĆENJA U NEKOMERCIJALNIM SMJEŠTAJNIM OBJEKTIMA U RAZDOBLJU OD 1. SIJEČNJA DO 30. RUJNA 2014.**

 *NUMBER OF REGISTERED TOURISTS AND NIGHTS IN NON-COMMERCIAL ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS,
 1 JANUARY – 30 SEPTEMBER 2014*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Prijavljenituristi *–* ukupno*Registeredtourists – total* | Noćenja *–* ukupno*Nights – total* | Od toga *–* prijavljeni turistii noćenja za koje se boravišna pristojba plaća paušalno*Out of which – registered touristsand nights for which sojourn tax is paid as a package deal* |  |
| prijavljeni turisti*Registeredtourists* | noćenja *Nights* |
|  |  |  |  |  |  |
| Ukupno  | 452 703 | 7 854 659 | 171 411 | 5 106 397 | Total |
|  |  |  |  |  |  |
| Domaći turisti | 157 150 | 3 644 123 | 106 322 | 3 022 189 | *Domestic tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Strani turisti | 295 553 | 4 210 536 | 65 089 | 2 084 208 | *Foreign tourists from:* |
| Austrija | 15 481 | 204 340 | 4 117 | 112 885 | *Austria* |
| Belgija  | 1 324 | 15 380 |  223 | 5 408 | *Belgium* |
| Bjelorusija  | 3 193 | 18 056 | - | - | *Belarus* |
| Bosna i Hercegovina  | 34 827 | 323 496 | - | - | *Bosnia and Herzegovina* |
| Bugarska  |  110 | 1 329 |  13 |  203 | *Bulgaria* |
| Cipar  |  4 |  18 | - | - | *Cyprus* |
| Crna Gora  |  395 | 4 213 | - | - | *Montenegro* |
| Češka  | 12 281 | 112 766 | 1 157 | 29 024 | *Czech Republic* |
| Danska  | 1 108 | 14 725 |  169 | 5 294 | *Denmark* |
| Estonija  |  127 |  825 |  1 |  5 | *Estonia* |
| Finska  |  237 | 2 275 |  18 |  503 | Finland |
| Francuska  | 4 241 | 44 569 |  462 | 10 839 | *France* |
| Grčka  |  61 |  461 |  5 |  124 | *Greece* |
| Irska  |  529 | 6 639 |  101 | 2 883 | Ireland |
| Island  |  26 |  352 |  8 |  198 | *Iceland* |
| Italija  | 10 501 | 148 214 | 2 618 | 69 439 | *Italy* |
| Letonija  |  105 |  729 |  8 |  87 | *Latvia* |
| Litva  |  256 | 1 985 |  16 |  316 | *Lithuania* |
| Luksemburg  |  78 |  826 |  9 |  225 | Luxembourg |
| Mađarska  | 18 478 | 175 914 | 2 895 | 73 825 | *Hungary* |
| Makedonija  | 1 433 | 31 373 | - | - | *Macedonia, FYR* |
| Malta  |  13 |  83 | - | - | *Malta* |
| Nizozemska  | 2 274 | 30 782 |  470 | 12 156 | *Netherlands* |
| Norveška  | 2 185 | 27 436 |  449 | 10 360 | *Norway* |
| Njemačka  | 36 455 | 463 314 | 7 964 | 186 198 | *Germany* |
| Poljska  | 10 530 | 90 171 |  661 | 12 193 | *Poland* |
| Portugal  |  124 | 1 406 |  8 |  236 | *Portugal* |
| Rumunjska  |  591 | 4 357 |  49 |  527 | Romania |
| Rusija  | 2 762 | 47 621 | - | - | *Russian Federation* |
| Slovačka  | 10 251 | 96 590 | 1 465 | 32 460 | *Slovakia* |
| Slovenija  | 86 611 | 1 874 325 | 40 654 | 1 481 032 | *Slovenia* |
| Srbija  | 16 314 | 211 336 | - | - | *Serbia* |
| Španjolska  |  355 | 2 907 |  35 |  695 | *Spain* |
| Švedska  | 3 288 | 45 083 |  775 | 21 784 | Sweden |
| Švicarska  | 3 006 | 38 213 |  - |  - | *Switzerland* |
| Turska  |  86 |  661 | - | - | *Turkey* |
| Ujedinjena Kraljevina  | 6 934 | 68 958 |  739 | 15 309 | *United Kingdom* |
| Ukrajina  |  718 | 8 071 | - | - | *Ukraine* |
| Ostale europske zemlje  |  500 | 8 990 | - | - | *Other European countries* |
|  |  |  |  |  |  |
| Južnoafrička Republika  |  161 | 1 356 | - | - | *South Africa* |
| Ostale afričke zemlje  |  135 | 1 010 | - | - | *Other African countries* |
|  |  |  |  |  |  |
| Kanada  | 1 128 | 12 496 | - | - | *Canada* |
| SAD  | 3 440 | 37 635 | - | - | *USA* |
| Ostale zemlje Sjeverne Amerike  |  24 |  290 | - | - | *Other Northern American countries* |
|  |  |  | - | - |  |
| Brazil  |  176 | 1 597 | - | - | *Brazil* |
| Ostale zemlje Južne i Srednje Amerike  |  302 | 2 485 | - | - | *Other Southern and Central Americancountries* |
|  |  |  |  |  |  |
| Izrael  |  490 | 3 156 | - | - | *Israel* |
| Japan  |  30 |  324 | - | - | *Japan* |
| Kina  |  37 |  236 | - | - | *China* |
| Koreja, Republika  |  25 |  94 | - | - | *Korea, Republic of* |
| Ostale azijske zemlje  |  217 | 2 687 | - | - | *Other Asian countries* |
|  |  |  |  |  |  |
| Australija  | 1 351 | 16 213 | - | - | *Australia* |
| Novi Zeland  |  173 | 1 765 | - | - | *New Zealand* |
| Ostale zemlje Oceanije |  9 |  54 | - | - | *Other countries of Oceania* |

**2. PRIJAVLJENI TURISTI I NOĆENJA U NEKOMERCIJALNIM SMJEŠTAJNIM OBJEKTIMA U RAZDOBLJU OD 1. SIJEČNJA DO 30. RUJNA 2014.
 PO ŽUPANIJAMA**

 *REGISTERED TOURISTS AND NIGHTS IN NON-COMMERCIAL ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS, 1 JANUARY – 30 SEPTEMBER 2014,* *BY COUNTIES*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Prijavljenituristi *–* ukupno*Registeredtourists – total* | Noćenja *–* ukupno*Nights – total* | Od toga *–* prijavljeni turistii noćenja za koje se boravišna pristojba plaća paušalno*Out of which – registered touristsand nights for which sojourn tax is paid as a package deal* |  |
| prijavljeni turisti*Registeredtourists* | noćenja *Nights* |
|  |  |  |  |  |  |
| Republika Hrvatska  | 452 703 | 7 854 659 | 171 411 | 5 106 397 | *Republic of Croatia*  |
| Domaći turisti | 157 150 | 3 644 123 | 106 322 | 3 022 189 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 295 553 | 4 210 536 | 65 089 | 2 084 208 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| Karlovačka županija |  2 | 312 | 2 | 312 | *County of Karlovac* |
| Domaći turisti | 2 | 312 | 2 | 312 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | - | - | - | - | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Primorsko-goranska županija | 105 008 | 2 508 243 | 42 129 | 1 720 078 | *County of Primorje-Gorski kotar* |
| Domaći turisti | 37 092 | 1 382 022 | 21 754 | 1 090 107 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 67 916 | 1 126 221 | 20 375 | 629 971 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Ličko-senjska županija | 23 186 | 308 462 | 10 490 | 198 464 | *County of Lika-Senj* |
| Domaći turisti | 8 070 | 135 169 | 5 237 | 105 271 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 15 116 | 173 293 | 5 253 | 93 193 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Zadarska županija | 160 026 | 2 246 315 | 77 044 | 1 620 914 | *County of Zadar* |
| Domaći turisti | 82 115 | 1 388 701 | 60 042 | 1 230 494 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 77 911 | 857 614 | 17 002 | 390 420 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Šibensko-kninska županija | 32 486 | 475 687 | 14 935 | 290 213 | *County of Šibenik-Knin* |
| Domaći turisti | 16 462 | 261 146 | 12 018 | 223 780 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 16 024 | 214 541 | 2 917 | 66 433 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Splitsko-dalmatinska županija | 60 975 | 735 905 | 6 157 | 240 043 | *County of Split -Dalmatia* |
| Domaći turisti | 7 069 | 217 363 | 3 906 | 173 270 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 53 906 | 518 542 | 2 251 | 66 773 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Istarska županija | 39 879 | 1 197 437 | 18 135 | 966 526 | *County of Istria* |
| Domaći turisti | 3 298 | 184 253 | 2 188 | 157 279 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 36 581 | 1 013 184 | 15 947 | 809 247 | *Foreign tourists* |
|  |  |  |  |  |  |
| Dubrovačko-neretvanska županija | 31 141 | 382 298 | 2 519 | 69 847 | *County of Dubrovnik-Neretva* |
| Domaći turisti | 3 042 | 75 157 | 1 175 | 41 676 | *Domestic tourists* |
| Strani turisti  | 28 099 | 307 141 | 1 344 | 28 171 | *Foreign tourists* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA** |  | *NOTES ON METHODOLOGY* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Svrha statističkog istraživanja** |  | ***Aim of statistical survey*** |
|  |  |  |
| Svrha statističkog istraživanja jest praćenje turističke aktivnosti u nekomercijalnim smještajnim objektima u Republici Hrvatskoj i osiguravanje međunarodno usporedivih podataka u skladu s europskim standardima za statistiku turizma. Rezultati istraživanja daju osnovne pokazatelje potrebne za analizu turizma u Republici Hrvatskoj. |  | *The statistical survey is aimed at monitoring of the tourist activity in non-commercial accommodation establishments in the Republic of Croatia and providing of internationally comparable data in line with the European standards concerning the tourism statistics. The survey results give basic indicators necessary for the analysis of the tourism in the Republic of Croatia.* |
|  |  |  |
| Prema preporukama koje za statistiku turizma daju Svjetska turistička organizacija (WTO) i Eurostat turistima se smatraju osobe koje izvan svog prebivališta provedu najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj radi odmora, rekreacije, zabave, zdravlja, studija, sporta, religije, obitelji, poslova, javnih misija, skupova i drugih razloga. Pritom se turistima ne smatraju samo osobe koje prenoće u ugostiteljskom objektu komercijalnog tipa (dakle, u objektu u kojem se obavlja djelatnost iznajmljivanja turističkog smještaja) nego se, u širem smislu, turistima smatraju osobe koje iz spomenutih razloga izvan mjesta svog prebivališta prenoće u smještajnom objektu nekomercijalnog tipa, tj. u objektu koji nije namijenjen iznajmljivanju. |  | *According to the World Tourist Organisation (WTO) and Eurostat recommendations for tourism statistics, tourists are persons who, outside of their usual residence, spend at least one night in a hotel or another accommodation facility for reasons of rest, recreation, entertainment, health, study, sport, religion, family, business, public tasks, meetings, etc. Tourists are not only persons who spend a night in a commercial accommodation facility (that is, in a facility intended for renting of tourist accommodation), but, from a wider point of view, tourists are also persons who, outside of their usual residence and for the above mentioned reasons, spend a night in one of non-commercial accommodation facilities, that is, in a facility that is not intended for renting.* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Izvor i metode prikupljanja podataka** |  | ***Sources and methods of data collection*** |
|  |  |  |
| Podaci o turističkom prometu u nekomercijalnim smještajnim objektima prikupljaju se redovitim izvještajem (obrazac TU-11v Izvještaj o turistima i noćenjima u kućama i stanovima za odmor – nekomercijalni turistički promet). |  | *Data on the tourist activity in non-commercial accommodaton establishments are collected in a regular survey (TU-11v form – Report on Tourists and Tourist Nights in Summer Houses and Apartments – Non-Commercial Tourism Activity).* |
|  |  |  |
| Izvještaj ispunjava turistička zajednica grada/općine ili naselja za područje svog djelovanja.Turistička zajednica ispunjava izvještaj na temelju Popisa turista za vlasnike kuća i stanova za odmor i za sve osobe koje noće u toj kući ili stanu te za stanovnike turističke općine ili grada koji ima obvezu prijave osoba koje borave u njegovoj kući ili stanu. Pravilnikom o načinu vođenja Popisa turista te o obliku i sadržaju obrasca prijave turističkoj zajednici definiran je način vođenja popisa turista (NN, br. 113/09.). |  | *The report is filled in by a tourist board of a town/municipality in charge of a particular area. The tourist board fills in the report on the basis of the Tourist Records that include information on owners of summer houses and apartments and all persons accommodated there as well as on citizens of a tourist town or municipality who are bound to check in the persons accommodated in their houses or apartments. The Ordinance on Manner of Keeping Records in the Tourist Records and the Form and Content of the Questionnaire for Checking-in at the Tourist Board defines how the Tourist Registry is kept (NN, No. 113/09).* |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Obuhvat i usporedivost** |  | ***Coverage and comparability*** |
|  |  |  |
| Od 1996. Državni zavod za statistiku provodi posebno istraživanje za praćenje nekomercijalnoga turističkog prometa pod nazivom Izvještaj o turistima i ostvarenim noćenjima u kućama i stanovima za odmor (TU-11v).  |  | *Since 1996, the Croatian Bureau of Statistics has carried out a special survey on non-commercial tourism activity called the Report on Tourists and Realised Tourist Nights in Apartments and Summer Houses (TU-11v form).* |
|  |  |  |
| Predmet tog istraživanja jesu vlasnici kuća i stanova za odmor, članovi njihovih obitelji, ostala rodbina i prijatelji koji borave u kućama i stanovima za odmor, i to u onom dijelu tih objekata koji se ne iznajmljuje gostima. Od 2014. ovim istraživanjem obuhvaćaju se i turisti koji borave u ostalim objektima u kojima se usluga smještaja ne naplaćuje (npr. kod stanovnika turističkoga grada/općine), bez obzira na razdoblje sezone, a kojima je prema Zakonu o boravišnoj pristojbi (NN, br. 152/08., 59/09.) propisana obveza prijave i odjave turista turističkoj zajednici.  |  | *The target of this survey are tourists (owners of apartments and summer houses, members of their families, other relatives and friends) who stay in apartments and summer houses, specifically, in parts of apartments and houses that are not intended for renting (non-rental accommodation). Since 2014, this survey has also included tourists who stay in other establishments that are not intended for renting (e.g., with citizens of a particular town/municipality), irrespective of the season, who are bound, according to the Sojourn Tax Act (NN, Nos 152/08 and 59/09) to check in and check out the tourists at a tourist board.* |
|  |  |  |
| Budući da se broj noćenja osoba za koje se boravišna pristojba plaća paušalno ne može točno ustanoviti, taj podatak procjenjuje se u turističkoj zajednici na temelju raspoloživih informacija i spoznaja o kretanju spomenute vrste prometa. |  | *Since the number of nights of tourists for whom the sojourn taxes are paid as a package deal cannot be precisely defined, these data are estimated in a tourist association on the basis of available information and insight to flows of that kind of activity.* |
|  |  |  |
| Na kvalitetu rezultata istraživanja utječe i disciplina prijavljivanja boravka osoba u nekomercijalnim smještajnim objektima te rad inspekcijskih tijela koja nadziru tu pojavu.  |  | *The quality of the results depends on the discipline of registering of persons’ stays in non-commercial accommodation establishments as well as the operation of authorities supervising this phenomenon.* |
|  |  |  |
| Podaci u ovom priopćenju smatraju se privremenima. Podaci za razdoblje od siječnja do prosinca 2014. bit će objavljeni u redovitom priopćenju u 2015. prema Kalendaru objavljivanja statističkih podataka za 2014. |  | *The data published in this release are provisional. The data for the period from January to December 2014 will be issued in 2015 in the regular release according to the Calendar of Statistical Data Issues for 2014.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Definicije** |  | ***Definitions*** |
|  |  |  |
| **Turistička zajednica** jest pravna osoba koja se osniva radi jačanja i promicanja turizma Republike Hrvatske i gospodarskih interesa pravnih i fizičkih osoba u djelatnostima ugostiteljstva i turizma te s tim djelatnostima neposredno povezanih djelatnosti.  |  | ***Tourist association*** *is a legal entity that is established for strengthening and promotion of tourism of the Republic of Croatia as well as of economic interests of legal entities and natural persons in hotel and restaurant and related activities.* |
|  |  |  |
| Turistička zajednica osniva se za područje mjesta, općine ili grada, područja županije i Republike Hrvatske na temelju Zakona o turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma (NN, br. 152/08.). |  | *The tourist association is established for the area of a settlement, municipality or town, county areas and the Republic of Croatia on the basis of the Act on Tourist Associations and Promotion of Croatian Tourism (NN, No. 152/08).* |
|  |  |  |
| Turističkim mjestima, kao osnovicama sustava turističkih zajednica, ministar turizma proglašava ona mjesta u Republici Hrvatskoj koja na temelju analize Državnog zavoda za statistiku i utvrđivanjem njihove važnosti za hrvatski turizam stječu uvjete da takvima budu proglašena. |  | The Minister of tourism promulgates tourist settlements on the basis of the analysis of the Croatian Bureau of Statistics and by defining their significance for the Croatian tourism. |
|  |  |  |
| **Kućom ili stanom za odmor** smatra se svaka zgrada ili stan kojim se koristi sezonski ili povremeno, a nije smještajni objekt u kojemu usluge smještaja pružaju pravne i fizičke osobe koje obavljaju ugostiteljsku djelatnost. Boravišna pristojba plaća se po svakome ostvarenom noćenju ili paušalno, tj. plaća se boravišna pristojba umanjena za 70%.  |  | **Apartment or summer house** is every building or apartment that is used seasonally or temporarily, but which is not an accommodation facility in which accommodation services are rendered by legal entities and natural persons engaged in the hotel and restaurant activity. The sojourn tax is paid per each realised tourist night or as a lump sum, that is, the sojourn tax reduced by 70%. |
|  |  |  |
| **Boravišna pristojba** jest prihod turističkih zajednica. |  | ***The sojourn tax*** *is the income of tourist associations.* |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Kratice** |  | ***Abbreviations*** |
|  |  |  |  |  |
| EurostatNN | Statistički ured Europske unijeNarodne novine |  | *Eurostat**NN* | Statistical Office of the European CommunitiesNarodne novine, official gazette of the Republic of Croatia |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Znakovi** |  | ***Symbols*** |
|  |  |  |  |  |
| - | nema pojave |  | *-* | *no occurrence* |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

**Objavljuje i tiska Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.**

# *Published and printed by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80*

**Telefon**/ *Phone*: **+385 (0) 1 4806-111, telefaks**/ *Fax*: **+385 (0) 1 4817-666**

**Odgovara ravnatelj Marko Krištof.**

*Person responsible: Marko Krištof, Director General*

**Priredile: Ivana Brozović i Marijana Kožul**

Prepared by: Ivana Brozović and Marijana Kožul

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.*USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE* |  |

**Naklada: 25 primjeraka**

*25 copies printed*

**Podaci iz ovog priopćenja objavljuju se i na internetu.**

*First Release data are also published on the Internet.*

**Služba za komunikaciju s korisnicima**

*User Communication Department*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| * Informacije i korisnički zahtjevi

 *Information and user requests* | * Pretplata publikacija

 *Subscription* | * Novinarski upiti

 *Press corner* |
|  Telefon/ *Phone*:  +385 (0) 1 4806-138, 4806-154, 4811-212 Elektronička pošta/ *E-mail*:  stat.info@dzs.hr Telefaks/ *Fax*:  +385 (0) 1 4806-148, 4806-199 |  Telefon/ *Phone*:  +385 (0) 1 4814-791 Elektronička pošta/ *E-mail*:  prodaja@dzs.hr Telefaks/ *Fax*:  +385 (0) 1 4806-148, 4806-199 |  Telefon/ *Phone*:  +385 (0) 1 4806-121, 4806-196 Elektronička pošta/ *E-mail*:  press@dzs.hr Telefaks/ *Fax*:  +385 (0) 1 4806-148, 4806-199 |